



## GRUPUL DE LUCRU PRIVIND MIGRAȚIA ÎN CADRUL RELAȚIILOR DINTRE UNIUNEA EUROPEANĂ, AMERICA LATINĂ ȘI CARAIBE

### PROCES-VERBAL

Reuniunea din 17 mai 2011, 9.00 - 10.30

Montevideo, Uruguay

*Reuniunea a fost deschisă marți, 17 mai 2011, la ora 9.00, fiind coprezidată de Jorge Pizarro și de deputata María Muñiz de Urquiza, în calitate de supleanți ai copreședintelui Agustín Díaz de Mera.*

#### **1. Adoptarea ordinii de zi (AP 100.817v01-00)**

Ordinea de zi a fost adoptată în forma indicată în prezentul proces-verbal.

#### **2. Aprobarea proiectului de proces-verbal al reuniunii din 28-29 aprilie 2011**

Proiectul de proces-verbal a fost aprobat. (AP 100.818v01-00)

#### **3. Comunicări ale copreședinților**

Copreședintele Jorge Pizarro a reamintit că, la ultima reuniune a Grupului de lucru, desfășurată la Cuenca, componenta latinoamericană a anunțat că urma să prezinte o propunere concretă de creare a Observatorului Migrației UE-ALC în cadrul acestei reuniuni.

De asemenea, copreședintele Jorge Pizarro a informat că invitatul Fernando Manzanares, director general pentru imigrație al Republicii Argentina va prezenta propunerea guvernului său în legătură cu înființarea Observatorului Migrației la Buenos Aires, iar invitatul Héctor Casanova de la CELARE-Chile va formula sugestii privind organizarea și obiectivele Observatorului.

Deputata María Muñiz de Urquiza a reamintit membrilor că, în conformitate cu propunerea Grupului de lucru, Parlamentul European a solicitat efectuarea unui studiu de către un expert, profesoara Anna Ayuso de la Universitatea din Barcelona, care a realizat un studiu anterior pentru Grupul de lucru privind migrația UE-ALC, pentru a prezenta recomandări privind înființarea Observatorului. Deputata Muñiz de Urquiza a adăugat că studiul se află în curs de finalizare și ar putea fi prezentat la următoarea reuniune a Grupului la Bruxelles, la 21-23 noiembrie 2011.

**4. Schimb de opinii cu Fernando Manzanares, director general pentru imigrație, Direcția națională pentru migrație a Republicii Argentina**

Dl Manzanares le-a prezentat membrilor cadrul juridic din Argentina referitor la imigrație, subliniind legea privind migrația adoptată în 2003 și rezultatele sale pozitive în ceea ce privește reglementarea statutului și integrarea imigranților. În continuare, dl Manzanares a informat membrii cu privire la disponibilitatea guvernului său de a oferi infrastructura fizică pentru a amenaja sediul Observatorului Migrațiilor UE-ALC la Buenos Aires. De asemenea, dl Manzanares a subliniat că experiența unică a Argentinei în America Latină cu privire la aplicarea politicilor de imigrație și de integrare ar reprezenta o valoare adăugată pentru activitatea Observatorului.

**5. Schimb de opinii cu Soledad García Muñoz, coordonatoarea Biroului regional pentru America de Sud al Institutului Interamerican pentru Drepturile Omului**

Dna García Muñoz le-a descris membrilor obiectivele și activitățile Institutului Interamerican pentru Drepturile Omului, o instituție internațională autonomă cu caracter academic înființată în 1980, în temeiul unei convenții între Curtea Interamericană pentru Drepturile Omului și Republica Costa Rica. Dna García Muñoz a subliniat că Institutul promovează respectarea drepturilor omului prevăzute în pactele și tratatele din sistemul interamerican prin cercetare, educație și formare.

**6. Schimb de puncte de vedere cu Héctor Casanova, CELARE-Chile**

Dl Casanova a formulat sugestii privind organizarea și obiectivele Observatorului Migrației UE-ALC. În opinia sa, Observatorul ar trebui să colaboreze îndeaproape cu societatea politică și societatea civilă și să desfășoare o activitate multidisciplinară în legătură cu fenomenul migrației. În acest sens, Observatorul ar trebui să funcționeze pe baza unei rețele de instituții academice coordonate printr-un grup de lucru european și latinoamerican. De asemenea, dl Casanova a propus ca Observatorul să organizeze o întâlnire anuală a rețelei sale academice cu societatea civilă, reprezentanți ai guvernelor și ai organizațiilor internaționale.

În urma dezbaterii cu invitații, a avut loc un schimb de opinii între invitați și membri.

**Au intervenit:** María Muñiz de Urquiza (Parlamentul European), Gustavo Borsari (Parlasur), Gloria Flores (Parlandino), Gloria Oqueli (Parlacen), Renate Weber (Parlamentul European), Sonia Escudero (Parlatino) și copreședintele Jorge Pizarro.

**Decizie:** Ținând seama de rezultatele dezbaterii, membrii au decis ca, în urma finalizării studiului solicitat de PE, cei doi copreședinți să elaboreze, pe baza contribuțiilor celor două componente, o propunere comună privind crearea Observatorului, în vederea prezentării și dezbaterii sale la următoarea reuniune din noiembrie. În acest context, membrii au subliniat că Observatorul va trebui să fie dotat cu autonomie față de puterile executive din UE și ALC, iar activitatea sa va trebui să primească sprijin din partea instituțiilor internaționale și a unei rețele de organizații

neguvernamentale și universități. De asemenea, membrii au propus ca Observatorul să elaboreze un cadru juridic armonizat (cel mai mic numitor comun) pe baza legislațiilor privind imigrația din țările europene și latinoamericane.

De asemenea, membrii au subliniat importanța monitorizării și controlului parlamentar de către Adunare în materie de migrație, funcție care trebuie îndeplinită în continuare de către Grupul de lucru.

## **7. Chestiuni diverse**

Nu au existat.

## **8. Data și locul următoarei reuniuni**

Următoarea reuniune a Grupului de lucru va avea loc la Bruxelles, la 21-23 noiembrie 2011.

*Se încheie sesiunea.*

**LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE /  
LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENÇAS**

**PARTICIPANTES/PRESENT**

**Parlatino**

Jorge Pizarro Soto, Co-Presidente

**Parlandino**

Glória Florez

**Parlacen**

**Parlasur**

Gustavo Borsari

**PE/EP**

**Miembros/Members**

María Muñoz de Urquiza; Renate Weber, Edvard Kožušník

**Miembros Suplentes / Substitute Members**

Jürgen Klute

**OTROS PARTICIPANTES/ALSO PRESENT**

**Otras instituciones/Other institutions**

**Grupos políticos/Political Groups**

Pier Rizza (PPE), Barbara Melis (S&D); Itziar Muñoa Salaverria (ALDE), Jean-Pierre Trauffler (ALDE); Gaby Küppers (Verts/ALE).

**Co-secretariado ALC/LAC Co-secretariat**

**Otros ALC / LAC other**

Juan C. Martinez y Pilar Rodriguez (Camara Representantes Colombia)

**Co-secretariado PE/EP Co-secretariat**

Pedro Valente da Silva

**EP others/PE otros**

Javier Fernández Fernández

**Asistente/Assistant**

Francisco Cabral